



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI  
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

CONTRACT DE PRESTĂRI SERVICII

Nr. 15927 din 11.11.14

50943, 2

1. Preambul

În temeiul O.U.G. nr. 34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, aprobată cu modificările și completările ulterioare prin Legea nr. 337/2006, s-a încheiat prezentul contract de furnizare de produse între:

**ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI SI AGREMENT BUCUREȘTI**, cu sediul în București, Șos. București – Ploiești, nr. 8B, Sector 1, tel. 021/224.67.89, fax 021/224.58.62, cod fiscal 14008314, cont trezorerie RO57TREZ701216335000XXXX, reprezentată prin **DI. Bogdan Peter TĂNASE – Director General**, în calitate de achizitor, pe de o parte

și

**SIVCO ROMÂNIA SA**, cu sediul în București, Sector 1, Sos.București – Ploiești nr. 73 -81, Complex Victoria Park, Corp C4, telefon 021.302.33.00 fax 021 3023391, înregistrată cu numărul J40/14658/1992, cod unic de înregistrare RO476331 cont IBAN RO34BRDE410SV21138344100 BRD Filiala Militari, reprezentată prin Domnul Florian Gabriel ILIA – Președinte și Director General, în calitate de FURNIZOR

Avand in vedere:

- i). Experiența relevantă în domeniul produselor informatice și a soluțiilor integrate realizate și dezvoltate și implementate de Furnizor
- ii). Abilitățile, suportul logistic și științific pe care le deține Furnizorul pentru a realiza, dezvolta și implementa produse informatice și soluții integrate la orice scară în domeniul de activitate al Achizitorului,
- iii). Dorința Achizitorului de a obține versiunile noi ale sistemului informatic implementat, asistență tehnică și alte servicii specifice utilizării sistemului informatic integrat, de la Furnizor
- iv). Partea urmează să colaboreze în vederea asigurării întreținerii Sistemului Informatic Integrat SIVCO APPLICATIONS în baza prezentului Contract,

CAPITOLUL I. - DEFINITII

1.1. „Bug-ul” reprezintă o funcționare defectuoasă a sistemului informatic, cauzată de o eroare de programare.

1.2. „Contractul” reprezintă înțelegerea survenită între Achizitorul și Furnizor, așa cum este formulată în prezentul document, semnat de către Părți, cu toate anexele și documentele suplimentare încorporate și care fac parte integrantă din acesta.

1.3. „Achizitor” înseamnă, limitativ, fără a se putea extinde sau interpreta extensiv în nici un caz, **ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**, persoana juridică română cu sediul în București, Șos. București - Ploiești Nr. 8 B, Sector 1, C.I.F.: 14008314.

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București – Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314

[www.alpab.ro](http://www.alpab.ro)

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62

M  
2014

*[Signature]*



**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI**  
**ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

- 1.4. „Furnizor” înseamnă S.C. SIVECO ROMANIA S.A. și toate sucursalele sau membrii săi, precum și orice alți succesori legali ai SIVECO.
- 1.5. „Livrabile” înseamnă toate produsele/materialele/aplicațiile/documentațiile și serviciile furnizate de SIVECO în favoarea Achizitorului în conformitate cu prevederile prezentului Contract.
- 1.6. „Parte” reprezintă Achizitorului sau Furnizorul, după context
- 1.7. „Parti” reprezintă Achizitorul și Furnizorul.
- 1.8. „Reprezentantul Nominalizat al Achizitorului (RNA)” – este persoana care este împuternicită de Achizitor să semneze în numele său documentele care atestă executarea prezentului contract (ex. Procese verbale de recepție cantitativă, Procese verbale de acceptanță, Rapoartele de activitate etc, enumerarea fiind enunțiativă și nu limitativă)
- 1.9. „Reprezentantul Nominalizat al Furnizorului (RNF)” - este persoana care este desemnată de Furnizor să supravegheze activitatea echipei nominalizate să execute contractul și să semneze în numele său documentele care atestă executarea prezentului contract (ex. Procese verbale de recepție cantitativă, Procese verbale de acceptanță, Rapoartele de activitate etc.).
- 1.10. „Software” reprezintă un set de instrucțiuni care determină sistemele de procesare de date să acționeze într-o manieră specifică sau să execute operații specifice
- 1.11. „Suport tehnic” se referă la: corectarea anomaliilor survenite în funcționare produsului informatic și a anomaliilor în înregistrările de date - dovedite ca fiind cauzate de produsul informatic etc.. Prezentarea detaliată a conținutului Suportului tehnic oferit de Furnizor se află în Anexa 2.
- 1.12. „Valoarea contractului” reprezintă valoarea platibilă Furnizorului, pentru îndeplinirea obligațiilor ce-i revin în temeiul prezentului Contract.

## CAPITOLUL II. – OBIECTUL ȘI PREȚUL CONTRACTULUI

2.1 (1) Furnizorul se obligă să asigure Achizitorului următoarele:

a) **Suportul tehnic** pentru Sistemul Informatic Integrat SIVECO APPLICATIONS în configurația menționată în Anexa 1. Serviciile asigurate prin suportul tehnic sunt prezentate în Anexa 2.

b) **Servicii de asistență tehnică**, în limita a 10 zile-om, pentru activitățile prezentate în Anexa 1, respectiv Anexa 3

c) **Servicii**, pe baza de comandă scrisă a Achizitorului, dacă va fi cazul, suplimentare sau altele decât cele menționate la lit. b) de mai sus, la tariful de 380 EURO/zi-om la care se adaugă T.V.A., prezentate în Anexa 3.

(2) Solicitarea prestării serviciilor menționate la alin. (1) lit. b) și c) (altele decât cele de dezvoltare rapoarte și funcționalități suplimentare) se va realiza după cum urmează:

A). În cazul în care Achizitorul dorește ca Furnizorul să realizeze **servicii de auditare, parametrizare, configurare, scolarizare, asistență tehnică**, acesta:

(i) Va transmite Furnizorului o comandă scrisă (exclusiv prin JIRA) utilizând coordonatele de acces transmise de către SIVECO România în care va preciza numărul de zile-om de astfel de servicii, prețul total al acestora

(ii) În termen de 5 zile de la primirea comenzii, Furnizorul va confirma prin semnarea comenzii, ca va realiza serviciile conform solicitării sau că va respinge comanda, prin publicarea în JIRA

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București – Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București  
Cod Fiscal: 14008314

[www.alpab.ro](http://www.alpab.ro)

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62

201  
Mg

*[Signature]*

4



**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI**  
**ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

---

- (iii) Coordonatele de acces la JIRA sunt mentionate in Anexa 2.
- (iv) Receptia serviciilor se va realiza conform prevederilor Capitolului X.

B). In cazul in care Achizitorul doreste ca Furnizorul sa realizeze **dezvoltari suplimentare ale aplicatiei (rapoarte sau functionalitati noi)**, acesta:

(i) Va transmite Furnizorului in scris cerintele sale prin publicarea solicitarii in JIRA utilizand coordonatele de acces transmise de catre SIVCO Romania

(ii) Furnizorul va transmite Achizitorului o estimare a perioadei de analiza necesara pentru definirea aspectelor tehnice ale rapoartelor/dezvoltarilor si a estimarii de efort pentru realizare;

(iii) In cazul in care Achizitorul va fi de acord cu estimarea pentru perioada de analiza, va confirma in scris Furnizorului acest lucru si va achita contravaloarea zilelor om de analiza, pe baza facturii fiscale emise de Furnizor in acest sens. Estimările de efort si eventualele clarificari vor si publicate in JIRA la nivelul fiecarui eveniment publicat.

(iv) In cazul in care Achizitorul va fi de acord cu estimarea de efort pentru analiza acesta va confirma acest lucru prin publicarea in JIRA (scan) a unui document in acest sens, semnat si stampilat de reprezentantii sai imputerniciti.

(v) Dupa primirea confirmarii, Furnizorul va demara analiza si va transmite Achizitorului in termenul stabilit Documentul de analiza (specificatii). Receptia serviciilor se va realiza conform prevederilor Capitolului X.

(vi) Estimările de efort si eventualele clarificari referitoare la Documentul de analiza (specificatii) vor si publicate in JIRA la nivelul fiecarui eveniment consemnat, pana la clarificarea tuturor aspectelor in discutie.

(vii) In momentul in care Achizitorul va fi de acord cu Documentul de analiza pentru analiza acesta va confirma acest lucru prin publicarea in JIRA (scan) a unui document in acest sens (Comanda), semnat si stampilat de reprezentantii sai imputerniciti.

(viii) Realizarea dezvoltarii pentru Achizitorul va demara din ziua urmatoare celei in care Furnizorul a primit confirmarea Achizitorului cu privire la Documentul de analiza (specificatii). Confirmarea se va constitui sub forma unei comenzi avand atasat ca Anexa, Documentul de analiza (specificatii) in forma finala agreata.

(ix) Receptia dezvoltarilor suplimentare se va realiza conform prevederilor Capitolului X.

(3) Prestarea serviciilor se va face in limita numarului de zile-om stabilit in prezentul contract sau in Comenzile transmise de Achizitorul si acceptate de catre Furnizor.

2.2 Pretul convenit pentru indeplinirea contractului este compus din:

a) Valoarea Suportului tehnic mentionat la pct. 2.1, alin. (1) lit. a), reprezentand echivalentul in lei al sumei de 7 778 EURO pe an, la care se adauga TVA. Detalii privind modul de calcul al valorii Suportului Tehnic se gasesc in Anexa 1.

b) Valoarea serviciilor mentionate la punctul 2.1, alin. (1) lit. b) si detaliate în Anexa 1, respectiv Anexa 3, reprezinta echivalentul in lei al sumei de 3 800 EURO la care se adauga TVA

c) Valoarea serviciilor comandate de Achizitorul si efectuate de Furnizor in temeiul pct. 2.1, alin. (1) lit. c) si alin. (2), prezentate in Anexa 3, va fi calculată astfel:

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București – Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314

[www.alpab.ro](http://www.alpab.ro)

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62

20m

Am

 5



**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI**  
**ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

(i) Pentru serviciile la cererea Achizitorului de la pct. 2.1. alin. (1) lit. c) și alin. (2) lit. A): pentru fiecare zi-om comandată și executată, Achizitorul va achita echivalentul în lei al sumei de 380 EURO zi-om la care se adaugă TVA. Toate condițiile referitoare la realizarea serviciilor, vor fi înscrise, după ce partile ajung la un acord, într-o Comandă de servicii care, după semnare, va fi atasată ca Anexă la prezentul Contract.

(ii) În cazul în care Achizitorul va solicita, conform punctului 2.1 alin. (1) lit. c) și alin. (2) lit. B), realizarea de dezvoltări suplimentare ale sistemului (rapoarte sau funcționalități noi), prețul acestora se va calcula pe baza unui tarif de 380 EURO zi-om la care se adaugă TVA. Toate condițiile referitoare la realizarea de rapoarte sau funcționalități noi, vor fi înscrise, după ce partile ajung la un acord, într-o Comandă de servicii care, după semnare, va fi atasată ca Anexă la prezentul Contract.

### **CAPITOLUL III – FACTURAREA ȘI PLATA**

3.1. (1) Facturarea Contravalorii Suportului Tehnic menționat la pct. 2.1 se efectuează până la 31.12.2014, factura fiind în valoare de 7 778 EURO, la care se adaugă TVA

(2) Pentru serviciile de la punctul 2.1, alin. (1), lit. b) facturarea se efectuează în prima decadă a lunii următoare lunii în care s-au efectuat astfel de servicii, pe baza Rapoartelor de activitate acceptate de Achizitorul în condițiile Capitolului X

(3) Pentru serviciile de la punctul 2.1, alin. (1), lit. c) și alin. (2), lit. A) (cu excepția dezvoltărilor suplimentare ale aplicației (rapoarte și/sau funcționalități noi) și punctul 2.2, lit. c) (i), facturarea se efectuează în prima decadă a lunii următoare lunii în care s-au efectuat astfel de servicii, pe baza Rapoartelor de activitate acceptate de Achizitorul sau prin închiderea evenimentelor în JIRA, după caz, în condițiile Capitolului X

(4) Contravaloarea dezvoltărilor suplimentare ale aplicației și serviciilor menționate la punctul 2.1 alin. (1) lit. c) și alin. (2) lit. B) și pct. 2.2 lit. c) (ii) se va factura conform prevederilor din fiecare Comandă specifică în parte.

3.2. Plățile aferente prezentului Contract se vor face prin ordine de plată emise de Achizitorul, în lei. Sumele în lei vor fi calculate la cursul oficial de schimb LEU – EURO, comunicat de BNR în ziua facturării.

3.3. Achizitorul are obligația să efectueze plata către Furnizor în conformitate cu prevederile O.U.G. nr. 34/2009.

### **CAPITOLUL IV – DURATA CONTRACTULUI**

4.1. Prezentul contract este valabil de la data semnării lui până la 31.12.2014.

4.2. Durata de valabilitate a contractului poate fi prelungită în conformitate cu prevederile H.G. nr. 925/2006.

### **CAPITOLUL V – RESPONSABILITĂȚILE FURNIZORULUI**

5.1. Furnizorul are obligația de a presta serviciile prevăzute în contract cu profesionalismul și promptitudinea convenite angajamentului asumat, în conformitate cu prevederile prezentului contract, Anexele sale și actele adiționale ulterioare, dacă este cazul.

5.2. Furnizorul are obligația de a îndeplini prevederile prezentate în Anexa 2.

5.3. Furnizorul are obligația să asigure colaborarea personalului propriu cu personalul Achizitorului.

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București – Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314

[www.alpab.ro](http://www.alpab.ro)

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62

201  
Mg

 6



**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI**  
**ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

---

- 5.4. Furnizorul are obligatia sa pastreze secretul asupra informatiilor cu caracter confidential, primite de la Achizitorul.
- 5.5. Furnizorul are obligatia sa aloce resursele umane si materiale necesare realizarii obiectului Contractului;
- 5.6. Furnizorul are obligatia sa depuna toate diligentele necesare pentru realizarea obiectului prezentului Contract in conditiile convenite cu Achizitorul.
- 5.7. Furnizorul va asigura functionarea modulelor Sistemul Informatic Integrat SIVECO Applications in conformitate cu prevederile legale si cu fluxurile si specificatiile din manualele Sistemului Informatic Integrat SIVECO Applications
- 5.8. Pe perioada Contractului, Furnizorul va actualiza Sistemul Informatic Integrat SIVECO Applications conform modificarilor cadrului legislativ.

**CAPITOLUL VI – RESPONSABILITATELE ACHIZITORULUI**

- 6.1. Achizitorul va trebui sa permita personalului SIVECO Romania S.A. accesul la produsele informatice sau materialele ce fac obiectul prezentului contract, pentru ca acesta sa asigure prestatiile din contract.
- 6.2. Achizitorul are obligatia sa efectueze platile in conditiile prevazute in prezentul contract.
- 6.3. Achizitorul are obligatia sa asigure colaborarea personalului propriu cu personalul furnizorului.
- 6.4. Pentru orice interventie (modificare, actualizare) neautorizata de SIVECO, asupra produselor informatice, Achizitorul va suporta cheltuielile privind aducerea sistemului la forma si configuratia anterioare interventiei.
- 6.5. Achizitorul are obligatia să păstreze confidențialitate asupra metodologiei folosite de Furnizor și asupra know-how-ului ce se va utiliza în timpul prestării serviciilor;
- 6.6. (1) Achizitorul are obligatia sa nu intreprinda/se abtina orice/de la orice actiune/inactiune prin care sa urmareasca in orice fel concurarea neloiala a Furnizorului sau lezarea imaginii Furnizorului.
- (2) Prin concurenta neloiala se intelege:
- (i) Folosirea informatiilor comerciale confidentiale la care Achizitorul are acces in virtutea calitatii sale de Parte la prezentul Contract pentru crearea unei pozitii nefavorabile pentru Furnizor,
- (ii) Transmiterea de informatii privind SIVECO Applications catre terti neimplicati in instalarea acestuia, permiterea accesului tertilor la Sistemul informatic SIVECO Applications si la orice alte documente cu privire la acesta fara acordul prealabil al SIVECO România.
- (iii) Orice alte practici ce au drept scop sau finalitate lezarea intereselor Furnizorului;
- 6.7. Achizitorul are obligatia să respecte legislatia interna si internaționala in domeniul copyright-ului, în ceea ce priveste utilizarea si copierea programelor informatice. Să păstreze confidențialitate asupra metodologiei folosite de Furnizor și asupra know-how-ului ce se va furniza în timpul realizării serviciilor.
- 6.8. Achizitorul are obligatia să revadă și să aprobe, în maxim 5 zile lucratoare, materialele proiectului ce fac obiectul unei aprobări, inclusiv Rapoartele de activitate si/sau Procesele verbale de acceptanță. Dacă aceste materiale nu sunt aprobate sau respinse in mod expres în 5 zile lucratoare de la data supunerii spre aprobare, acestea sunt considerate acceptate în mod automat;

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București – Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București  
Cod Fiscal: 14008314

[www.alpab.ro](http://www.alpab.ro)

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62

*Handwritten initials/signature*

*Handwritten signature* 7



**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI**  
**ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

6.9. Achizitorul are obligatia să asigure accesul Furnizorului la persoanele din conducere sau la utilizatorii finali precum și accesul la toate informațiile, datele și documentele necesare sau solicitate de Furnizor în vederea realizării obiectului prezentului contract, în maxim 2 zile de la primirea unei solicitări scrise a Furnizorului în acest sens.

6.10. Să utilizeze exclusiv cantitatea de licențe puse la dispoziție conform contractelor încheiate între părți.

### **CAPITOLUL VII – PENALITATI**

7.1. În cazul în care Achizitorul înregistrează întârzieri, la plata facturilor emise de Furnizor, față de termenele stabilite în Contract, Furnizorul este îndreptățit să calculeze și să perceapă, iar Achizitorul se obligă să suporte, penalizări de 0,1% pe zi de întârziere din valoarea facturilor scadente și neachitate.

7.2. Dacă Achizitorul înregistrează întârzieri în plata facturilor mai mari de 15 zile de la scadența lor, Furnizorul are dreptul de a suspenda realizarea obiectului Contractului. După efectuarea plăților restante de către Achizitorul, Furnizorul va relua realizarea obiectului Contractului în cel mai scurt timp posibil, dar nu mai mult de 20 zile lucrătoare de la data la care Achizitorul a prezentat dovada plății sumelor restante. Totodată, Furnizorul va fi îndreptățit la prelungirea corespunzătoare a duratei de execuție.

7.3. Pentru întârzieri mai mari de 30 zile sau executări necorespunzătoare ale serviciilor contractate datorate culpei exclusive a Furnizorului, Furnizorul va suporta penalizări de 0,1% pe zi de întârziere din valoarea livrarilor scadente și neexecutate.

7.4. Penalizările de ambele părți nu pot depăși 10% din valoarea la care se aplică.

### **CAPITOLUL VIII – CONFIDENTIALITATE**

8.1. Fiecare Parte își asumă obligatia de a păstra confidențialitatea și de a nu divulga unei terțe persoane, pe toată durata Contractului și timp de 5 ani după expirarea lui, informațiile precum, dar fără a se limita la date tehnice, suport magnetic, know-how, informații despre cercetare, produse, soft, servicii, dezvoltare, invenții, procese, inginerie, tehnică, proceduri interne, angajați, oferite unei Părți de către cealaltă Parte, direct sau indirect, sub orice formă (inclusiv mesaj scris sau vizual) și nici să facă uz de aceste informații pentru alte scopuri, cu excepția executării obligațiilor sale rezultând din prezentul Contract.

8.2. Obligatia de mai sus se aplică asupra informațiilor:

(i) Marcate ca fiind confidențiale;

(ii) Al cărui caracter confidențial a fost semnalat Partii verbal sau în scris de către cealaltă Parte;

(iii) Care, datorită caracterului lor, pot fi considerate ca fiind confidențiale în anumite circumstanțe, de către o persoană care deține calitatea de a face acest lucru. În situațiile în care există un echivoc asupra caracterului confidențial al acestor informații, Partea va solicita celeilalte Părți lamurirea acestui echivoc.

8.3. Noțiunea de informații confidențiale nu se aplică pentru informațiile care:

(i) sunt sau devin publice (în lipsa unei acțiuni sau inacțiuni incorecte a Partii sau a filialelor sale, agenților, consultantilor sau angajaților săi); sau

(ii) sunt sau devin publice, prin alte mijloace decât încălcarea acestui Contract; sau

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București – Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314

[www.alpab.ro](http://www.alpab.ro)

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62

SB  
M

8



**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI**  
**ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

- (iii) se aflau în posesia legală a Partii sau au fost cunoscute de către aceasta înaintea dezvăluirii lor de către cealaltă Parte; sau
- (iv) au fost primite de la un terț care este autorizat să le utilizeze și să le facă publice; sau
- (v) se solicită în mod legal dezvăluirea lor de către orice autoritate de reglementare sau de către orice autoritate îndreptățită, dar numai în măsura necesității acestor Informații Confidențiale și numai cu condiția notificării de către Parte a celeilalte Parti, înaintea dezvăluirii, pentru a-i oferi acesteia posibilitatea de a se opune și de a lua măsuri pentru asigurarea utilizării confidențiale a acestor informații.

8.4. Partile înțeleg și acceptă că pe parcursul derulării prezentului contract vor putea utiliza informațiile confidențiale în condițiile stipulate de acest Contract și ca partea care a primit informații confidențiale este răspunzătoare în fața partii care a furnizat informații confidențiale, pentru eventualele prejudicii cauzate de încălcarea acestui Contract de către managerii, angajații, colaboratorii sau oricare din prepușii sai. În cazul în care o parte nu respectă termenii Contractului referitori la confidențialitate, cealaltă parte va avea dreptul să solicite despăgubiri.

#### **CAPITOLUL IX – PROPRIETATE INTELECTUALA SI DREPTURI DE AUTOR**

9.1. Este înțelegerea Partilor ca exercitarea drepturilor conferite prin prezentul Contract și îndeplinirea obligațiilor aferente se vor face în deplină conformitate cu dispozițiile legale relevante, în special în materia protejării mediului concurențial normal, și a legislației privind dreptul de autor și drepturile conexe.

9.2. Toate drepturile de autor, atât morale cât și patrimoniale, asupra Sistemului Informatic Integrat SIVICO Applications cât și asupra rezultatelor serviciilor realizate de Furnizor în cadrul prezentului Contract, sunt și vor rămâne proprietatea exclusivă a Furnizorului, Beneficiarul dobândind doar un drept de utilizare perpetua, neexclusivă și netransferabilă asupra acestor rezultate.

9.3. Achizitorul se obligă pe durata nelimitată în timp să nu reproducă Sistemului Informatic Integrat SIVICO Applications și/sau produsele dezvoltate prin intermediul acestui Contract care aparțin Furnizorului sau unor terți, prin orice mijloc și sub orice formă, inclusiv în cazul în care reproducerea ar fi determinată de încălcarea, afișarea, transmiterea sau stocarea datelor cu excepția situației în care obține acordul scris al Furnizorului sau al tertelor parti care le-au dezvoltat, după caz.

9.4. Achizitorul se obligă să nu traducă, adapteze, altereze sau transforme în vreun fel Sistemul Informatic Integrat SIVICO Applications și/sau produsele dezvoltate în baza prezentului Contract, să nu realizeze nici o difuzare a acestor produse, să nu modifice obiectele aplicațiilor fără acordul Furnizorului (interfete, rapoarte, meniuri, obiecte stocate în baza de date) și/sau să nu realizeze alte astfel de obiecte care prin modul de realizare și implementare să obstrucționeze buna funcționare a Sistemului sau să altereze funcționalitățile acestuia.

9.5. Achizitorul se obligă să nu utilizeze Sistemul Informatic Integrat SIVICO Applications și/sau produsele dezvoltate decât în limitele convenite în prezentul Contract și Anexele sale și a prevederilor Acordurilor de licențiere livrate împreună cu produsele, să nu transmită altei persoane drepturile de utilizare a acestor produse și să nu exploateze produsele în alte scopuri în afara celor stipulate prin prezentul Contract.

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București – Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314

[www.alpab.ro](http://www.alpab.ro)

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62

RB

MP

*[Signature]* 9



**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI**  
**ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

Orice alte fluxuri decat cele primite prin documentatia de utilizare transmisa de Furnizor si care pot avea ca rezultat greseli de operare, mesaje de eroare intoarse de catre sistem, etc. nu fac obiectul inregistrarii si solutionarii de catre Furnizor.

9.6. (1) Furnizorul va avea dreptul de a verifica structura sistemului informatic integrat SIVCO APPLICATIONS instalat la Achizitorul pentru a vedea daca asupra acestuia au fost realizate interventii neautorizate precum si numarul de utilizatori care folosesc sistemul (atat la nivel de modul cat si la nivel total de licente).

(2) Furnizorul va acorda Achizitorului un termen pentru a aduce sistemul in starea anterioara modificarilor neautorizate cu suportarea costurilor ocazionate de acest aspect si respectarea drepturilor de proprietate intelectuala ale SIVCO Romania S.A. si/sau va acorda un termen achizitie a licențelor suplimentare utilizate, dupa caz, in situatia in care, in urma derularii verificarii mentionate mai sus, se constata:

- fie faptul ca asupra Sistemului Informatic au fost efectuate modificari sau interventii neautorizate;
- fie faptul ca numarul de utilizatori care utilizeaza Sistemul Informatic, la nivel de modul, este mai mare decat numarul de licente achizitionate de Achizitorul la nivel de modul.

(3) În cazul în care Achizitorul nu aduce sistemul la starea initiala efectuării modificarilor neautorizate, in termenul acordat, Furnizorul va avea dreptul de a lua orice masuri pe care le va considera justificate inclusiv denuntarea unilaterală prezentul contract cu un preaviz scris de 5 zile lucratoare.

(4) În cazul în care Achizitorul nu achizitioneaza licentele suplimentare utilizate fara licenta, in termenul stabilit de Furnizor, Furnizorul va putea limita, prin mecanismul de control al aplicatiei, numarul de licente utilizate la numarul de licente legal achizitionate

## **CAPITOLUL X – PROCEDURA DE RECEPTIE A SERVICIILOR**

10.1. (1) Receptia serviciilor la pct. 2.1., alin. (1) lit. b) si alin. (2) lit. A) respectiv pct. 2.2 lit. b), (i) se face pe baza Rapoartelor de activitate semnate de reprezentantii Achizitorului si Furnizorului.

(2) Receptia dezvoltărilor suplimentare ale aplicatiei solicitate de Achizitorul conform punctului 2.1, alin. (1), lit. (b) si alin. (2) lit. B) si punctului 2.2 lit. b) (ii) efectuate conform comenzilor Achizitorului, se face pe baza livrabilelor stabilite la nivel de comandă și publicate de Furnizor în JIRA, prin inchiderea evenimentului in JIRA (utilizarea JIRA este prezentată în Anexa 2).

10.2. Prin exceptie de la dispozitiile pct. 10.1., in cazul in care Achizitorul nu semneaza Rapoartele de activitate sau nu inchide evenimentele in JIRA, dupa caz, in termen de 2 zile de la data efectuării serviciilor/publicării livrabilelor in JIRA sau nu transmite in acelasi termen observatii cu privire la prestarea serviciilor, Furnizorul va fi indreptatit sa considere ca serviciile prestate sunt corespunzatoare si acceptate si in consecinta va avea dreptul sa emita factura corespunzatoare, iar Achizitorul va avea obligatia sa achite pretul serviciilor facturate.

10.3. Facturarea si plata suportului tehnic mentionat la punctul 2.1., alin. (1) lit. a) si punctul 2.2. lit. a) se realizeaza in temeiul prezentului Contract si a Anexelor sale, nefiind conditionata de semnarea de catre parti a unor documente suplimentare.

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București – Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314

[www.alpab.ro](http://www.alpab.ro)

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62

2021  
M77

*[Signature]* 10





**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI**  
**ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

**CAPITOLUL XI – LIMITAREA RASPUNDERII**

11.1. Furnizorul nu va fi răspunzător pentru nici o pagubă indirectă, incidentală, specială sau în consecință, pentru pagube de pierdere a profiturilor, încasărilor, datelor, suferite de Achizitorul sau oricare terță parte având legătura cu obiectul prezentului Contract, inclusiv pagube care pot să apară din cauza utilizării defectuoase sau necalificate de către Achizitorul a produselor.

11.2. Furnizorul nu răspunde de funcționarea corespunzătoare a sistemului SIVECO APPLICATIONS în cazul în care Achizitorul operează, direct sau indirect, modificări, fără acordul lui, asupra Sistemului SIVECO APPLICATIONS sau în cazul nerespectării recomandărilor Furnizorului menționate în Instrucțiunile/Manualul de utilizare sau privind configurațiile hardware și software desemnate pentru buna funcționare a Sistemului.

**CAPITOLUL XII – INCETAREA/REZILIEREA CONTRACTULUI**

12.1. Prezentul contract încetează de drept și fără nicio altă formalitate prealabilă sau intervenția vreunei instanțe judecătorești, în următoarele situații:

- a. conform prevederilor punctului 4.1;
- b. prin acordul părților;
- c. prin pierderea calității de persoană juridică a uneia dintre părțile contractante;
- d. prin efectul legii sau hotărârii judecătorești definitive și irevocabile.
- e. prin reziliere.

12.2. O Parte poate rezilia acest Contract înainte de termen, de plin drept, fără a mai fi necesară intervenția unui/unei tribunal arbitral/instanțe judecătorești cu notificarea prealabilă în termen de 15 zile a părții în culpa în situația în care o parte:

1. Este declarată în stare de incapacitate de plată sau a fost declansată procedura de insolvență sau lichidare (faliment) înainte de începerea sau pe parcursul executării prezentului contract;
2. Cesionează obligațiile sale, prevăzute de prezentul contract fără acordul prealabil scris al celeilalte Parti. Prin excepție, părțile stabilesc de comun acord, ca Furnizorul va avea dreptul de a cesiona drepturile financiare rezultând din prezentul contract, către bancile sale finanțatoare, fără a fi necesar acordul prealabil scris al Achizitorului
3. Își încalcă vreuna din obligațiile sale, și nu remediază această încălcare până la expirarea termenului de 15 zile menționat mai sus. În cazul în care, în termenul menționat mai sus, partea în culpa va remedia obligația executată necorespunzător, rezilierea nu va mai opera.

12.3. În caz de reziliere/încetare, Furnizorul va fi îndreptat să primească pretul reprezentând contravaloarea produselor furnizate și/sau a serviciilor efectuate în temeiul Contractului până la data efectivă a rezilierii.

12.4. Rezilierea/încetarea prezentului Contract nu va avea niciun efect asupra obligațiilor deja scadente între Parti.

12.5. Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța în mod unilateral contractul de furnizare în cel mult 30 de zile de la apariția unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului și care conduc la modificarea clauzelor contractuale, astfel încât îndeplinirea contractului respectiv ar fi contrară interesului public sau datorită rectificării bugetare prin care s-au pierdut fondurile bănești alocate de Consiliul general al Municipiului București.

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București – Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314

[www.alpab.ro](http://www.alpab.ro)

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62

26/11  
11/11

*[Signature]*



**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI**  
**ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

12.6 În cazul prevăzut la art 12.5, furnizorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

### **CAPITOLUL XIII – FORTA MAJORA**

13.1. Forta majora exonerează partile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

13.2. Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau partilor până la apariția acesteia.

13.3. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și de a lua orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

13.4. Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea deplin drept a prezentului contract, fără ca vreuna dintre părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

13.5. Forta majoră este constatată de o autoritate competentă. Partea care invocă Forta Majoră va putea dovedi intervenția acesteia prin intermediul unui document emis de orice instituție sau autoritate de la locul producerii evenimentului.

### **CAPITOLUL XIV – NOTIFICARI**

14.1. În acceptiunea partilor contractante, orice notificare adresată de una dintre acestea celeilalte, este valabilă îndeplinită dacă va fi transmisă la sediul prevăzut în partea introductivă a prezentului contract.

14.2. În cazul în care notificarea se face pe cale postală, ea va fi transmisă, prin scrisoare recomandată, cu confirmare de primire și se consideră primită de destinatar la data menționată de oficiul postal primitor pe această confirmare.

14.3. Dacă notificarea se trimite prin email sau fax, ea se consideră primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost expediată.

14.4. Notificările verbale nu se iau în considerare de nici una dintre părți, dacă nu sunt confirmate, prin intermediul uneia din modalitățile prevăzute la alineatele precedente.

14.5. Termenul de răspuns la o notificare sau comunicare este de 3 zile lucrătoare.

### **CAPITOLUL XV – MODIFICAREA CONTRACTULUI**

15.1. Nicio modificare adusă prezentului Contract nu va fi efectivă și validă dacă nu este făcută în scris sub forma unui Act adițional și semnată pentru și în numele Părților.

15.2. Orice modificare intervenită în sensul prezentului articol devine parte integrantă a prezentului Contract.

### **CAPITOLUL XVI – LEGEA APLICABILĂ, LITIGII**

16.1. Prezentul Contract va fi guvernat și interpretat conform legii române.

16.2. Neînțelegerile ivite între Partii în timpul executării prezentului Contract vor fi soluționate pe cale amiabilă, iar dacă acest lucru nu este posibil, litigiul va fi înaintat spre soluționare instanțelor judecătorești competente.

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București – Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314

[www.alpab.ro](http://www.alpab.ro)

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62

*Handwritten signature*

*Handwritten signature*



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI  
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

**CAPITOLUL XVII – DISPOZITII FINALE**

17.1. Prezentul Contract conține toate înțelegerile dintre Părți, modificand sau anuland, dupa caz, orice înțelegere sau acord anterior în legătură cu obiectul prezentului Contract.

17.2. În cazul în care una din Părți se divide sau fuzionează cu oricare altă companie în timpul valabilității Contractului și prin aceasta obține o personalitate juridică distinctă de cea avută anterior, prezentul Contract nu încetează, drepturile și obligațiile prevăzute în el fiind preluate de noile persoane juridice.

17.3. Daca in orice moment, orice prevedere din prezentul Contract este sau devine ilegala, invalida sau neaplicabila in orice sens, conform legislatiei si jurisdicției, nici legalitatea, validitatea sau aplicabilitatea celorlalte prevederi din prezentul Contract nu vor fi afectate sau influentate negativ de acestea.

17.4. Prevederile Capitolelor VIII („Confidentialitate”), IX („Proprietate Intelectuala si Drepturi de Autor”) si XI („Limitarea Raspunderii”) din prezentul Contract vor supravietui incetarii sale, indiferent de motivul care a cauzat incetarea derularii contractului.

17.5. Urmatoarele Anexe fac parte integrantă din prezentul contract:

- Anexa 1 – Oferta Financiara
- Anexa 2 – Detaliere SUPORT TEHNIC
- Anexa 3 - Detaliere servicii, altele decat suport tehnic
- Anexa 4 – Procedura de control al schimbarii

Prezentul Contract s-a încheiat astazi în 2 exemplare, cate 1 exemplar pentru fiecare parte contractantă.

Achizitor,

ADMINISTRAȚIA LACURI,  
PARCURI SI AGREMENT BUCUREȘTI

Director General,  
Bogdan Peter TĂNASE

Viză C.F.P.,

Șef Serviciu Financiar – Contabilitate  
Monica COBAN

Viză pentru legalitate  
Cons. Jr. Robert Ionuț MĂLUȘANU

Biroul Achiziții Publice si Investitii  
Irina BALAN

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134  
Sos. București – Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București  
Cod Fiscal: 14008314

[www.alpab.ro](http://www.alpab.ro)

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



SIVECO ROMÂNIA SA

Președinte și Director General,  
Florian Gabriel ILIA

Vicepreședinte Financiar,  
Bogdan CIUNGRADI

Vicepreședinte Calitate si Resurse Umane,  
Dana BICHR

Consilier Juridic,  
Razvan Codreanu

*[Handwritten signature]*